

Hanukkah Home Service

May the
miracle
of lights
fill
your home
with light,
love,
happiness
and shalom.

חג אורים

שמח

Hag Urim

Sameah



- Our tradition requires everyone to light the *hanukiyah* – women, men and children over the age of *bar* or *bat mitzvah*. In some homes, all those who are obligated to perform this ritual light their own *hanukiyah*. Others have the practice of using one *hanukiyah* and having different family members share in the lighting.
- Place the *hanukiyah* near a window so passersby can see the lights. The purpose of lighting the candles is *pirsum hanes*, to publicize the miracle of *Hanukkah*.
- Place the candles in the *hanukiyah* starting from the right. The number of candles should equal the number of nights of *Hanukkah*, plus one for the *shammash*. When the candles are lit, the newest number candle is lit first (from left to right). The *Shammash* is lit nightly to light the other candles.
- Candles are lit anytime after sunset.

Note: On Friday night, light the Hanukkah candles BEFORE the Shabbat candles. On Saturday night, light them AFTER havdalah.

1: After lighting the *shammash* and before lighting the other candles, say the following *brakhot*:

ברוך אתה ה' אלקינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו, וצונו
להדליק נר של חנוכה.

*Barukh ata Adonai Eloheinu melekh
ha-olam asher kideshanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hadlik ner shel hanukkah*

Praised are You, *Adonai* our God, Master of time and space, who has sanctified us with Your commandments and commanded us to light the *Hanukkah* lights.

ברוך אתה ה' אלקינו מלך העולם,
שעשה נסים לאבותינו ב'מים
ההם בזמן הזה.

*Barukh ata Adonai Eloheinu melekh
ha-olam she'asa nisim la'avoteinu ba'yamim
ha-heim baz-man ha-zeh.*

Praised are You, *Adonai* our God, Master of time and space, who accomplished miracles for our ancestors in ancient days and in our time.

2: On the first night, the following is added:

ברוך אתה ה' אלקינו מלך העולם,
שהחיינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה.

*Barukh ata Adonai Eloheinu melekh ha-olam
she-he-he-yanu v'ki-y'man-nu, v'hi-gi-ya-nu,
lazman ha-zeh*

Praised are You, *Adonai* our God, Master of time and space, who has kept us alive, sustained us and enabled us to reach this day.

3: After lighting the candles, recite the following:

הנרות הללו אנחנו מדליקים על הנסים
ועל הנפלאות ועל התשועות ועל המלחמות,
שעשית לאבותינו ב'מים ההם בזמן הזה,
על ידי כהניך הקדושים. וכל שמונת ימי חנוכה
הנרות הללו קדש הם, ואין לנו רשות להשתמש בהם,
אלא לראותם בלבד, כדי להודות ולהלל לשמך הגדול
על נסידך ועל נפלאותיך ועל ישועתך.

These lights which we kindle recall the wondrous triumph and the miraculous victories wrought through Your holy *Kohanim* for our ancestors from ancient days until our time. These lights are sacred through all the eight days of *Hanukkah*. We may not make use of their light, but are only to look upon them, and thus be reminded to thank and praise You for the wondrous miracle of our deliverance.

4: All join in singing *Ma'oz Tzur*.

מעוז צור ישועתי לך נאה לשבח.
תכון בית תפילתי ושמ תודה נזבח.
לעת תכין מטבח מצר המנבח.
או אגמור בשיר מזמור חננת המנבח.

*Ma'oz tzur y'shuati lekha na'eh l'shabei-ah.
Tikon beit t'filati, v'sham todah n'za-bei-ah.
Leit takhin matbeiah, mi-tzar ha'm'na-bei-ah.
Az egmor b'shir mizmor, hanukat hamizbei-ah,
Az egmor b'shir mizmor, hanukat hamizbei-ah.*

Rock of Ages, let our song praise Your saving power. You amid the raging throng were our sheltering tower. Furious they assailed us, but Your help availed us. And Your word broke their sword when our own strength failed us.